



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

January 5, 2014

THE EPIPHANY OF THE LORD



Web Sites:

www.stbernardla.cc

www.facebook.com/stbla

www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

Rev. Msgr. Gerald McSorley,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm

Saturday
8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm

Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

PRINCIPAL:

Margaret Samaniego

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Remy Baluyut

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Remy Baluyut (323)478-0001

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm

Sunday in English:

8:00 am and 9:30 am

Domingo en Español:

11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at 7:00pm & every second Sunday of the month at 3:00pm

Cada primer Martes y Segundo Domingo del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm

Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS

QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

WELCOME TO ST BERNARD CHURCH! † BIENVENIDOS A SAN BERNARDO!

Parish Registration / Registro de la Parroquia

IF YOU ARE NOT REGISTERED AT ST. BERNARD CHURCH, PLEASE DO SO TODAY:
SI NO ESTÁ REGISTRADO EN SAN BERNARDO, FAVOR DE HACERLO HOY:

Name/ *Nombre:* _____

Phone/ *Teléfono:* _____

Address/ *Domicilio:* _____

PLEASE
LEAVE IN
COLLECTION

DEPOSITE EN
LA
COLECTA

They opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh ~ Matthew 2:11b



Epiphany of the Lord ~ Darkness and Light! These are great themes throughout the Bible. They are pretty much great themes of every religion and all religious experience. They are opposites; yet they are also two sides of the same coin. It is certainly true that we never live only in one without the other. We probably cannot sustain remaining in one for very long without being pulled into the other. Light would make no sense without darkness; nor would darkness have meaning without light. Therefore, perhaps we need to honestly embrace both and recognize that they (both) will always be a part of our lives. One of the most important things is to be able to distinguish both and know when we are in darkness, and when we are in light. Getting stuck in the light will probably never be a real problem for us. Getting stuck in the darkness might. Humility is probably the best way to be able to move from one to the other, especially from darkness to light. Herod was stuck! Herod lived in and ruled from the darkness. Herod committed horrible atrocities, even murder, because of the darkness. The Magi, like Joseph, found light even in their dreams that illuminated their pathways, their traveling, their lives. Today we are invited to welcome Christ the Light – and to discover our light within!

Father Perry Leiker

ST. BERNARD SCHOOL OPEN HOUSE

St. Bernard Catholic School will hold an **OPEN HOUSE** on Saturday, January 11, 2014 from 10:00am—1:00pm for prospective families. Classrooms will be open and teachers available to answer questions about the faith formation and curriculum at St. Bernard Catholic School. Information on tuition assistance will also be available. Please visit our website at www.stbernard-school.com or call the office at 323-256-4989 to make an appointment for your child to spend the day with us!



DIVINE MERCY NEWS

The Divine Mercy Mass and Chaplet will be here this Tuesday, January 7 at 7:00p.m. The healing Mass and veneration of St. Faustina's Relic will be here next Sunday, January 12, at 3:00p.m.



"250 CLUB"

The tickets for the **"250 Club"** are now being sold at the church office. An investment of \$20 for the year will give you the opportunity to win \$250. There will be a monthly drawing starting in January through December of 2014. For more information you may call Anita Fueconillo at (323)255-5786.

REQUIEM FOR THE UNBORN

As a gift from God, human life is sacred from conception to natural death. Join us as we recognize and honor the gift of Life!

January 18, 2014 ~ 6:00p.m.
~ Cathedral of Our Lady of the Angels ~
www.olacathedral.org

The Diaconate Formation Information Day, scheduled for January 12, 2014, has been postponed until further notice. At this time, we do not have a new date. Thank you. For more information you may contact Claudia Ortiz at 213-637-7383 or CAOrtiz@la-archdiocese.org



Please pray for all ill St. Bernard's parishioners, including: **Msgr. McSorley**, and **Msgr. McNulty**. A special prayer for **Father Perry** on his recovery.

HAPPY NEW YEAR!!

Welcome to 2014! May this New Year bring health, blessings, peace, unity, well-being, new life, new opportunities, new beginnings, a deepening of love among all, and justice for all peoples of every land. May our parish community discover new and deeper ways of living our lives as Disciples of Jesus and opening our lives and our parish community in a truly welcoming and inclusive spirit. To any new members of our community or those visiting over these holidays, may you always feel welcome here and thanks to you for the goodness and love you gave us by your presence among us! Happy New Year!!!

GIVING IN THE NEW YEAR

Giving USA Foundation™ and its research partner, the Center on Philanthropy at Indiana University, announced that total charitable contributions from American individuals, corporations and foundations were an estimated \$290.89 billion in 2012. The report for 2013 should be interesting given that everyone's finances have been affected during this last year. The people of St. Bernard's continue to be very generous to the parish and as we begin the New Year we wish to thank you all for that generosity. Although we depend upon the donations to exist and grow as a parish community, there are other needs and opportunities for giving in this New Year. Some of those are listed here: *St. Bernard's School Foundation; the Archdiocesan Catholic Education Foundation; Catholic Charities; the program of Restorative Justice; Priests and/or Religious Retirement, the Seminary (formation of priest); Homeboy Industries.* Some are even looking ahead further and participating in *Estate Planning* to give considerable gifts to their parish, parish school, seminary or other charitable entities. A special archdiocesan website is available to assist people in this planning: <http://www.estateplanning.com/trustsacc/> Feel free to contact our Parish Office if you have any questions.

**COLLECTION FOR WEEK OF DECEMBER 22, 2013
COLECTA DE LA SEMANA DEL 22 DE DICIEMBRE, 2013**

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$3,937
Loose Collection / Colecta en Efectivo	\$2,322
Total	\$6,259

**Thank You for your generosity!
Gracias por su generosidad!**

Abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra ~ Mateo 2:11b



Epifanía del Señor ~ La luz y la oscuridad! Estos son grandes temas a lo largo de la Biblia. Son más o menos los grandes temas de toda religión y de toda experiencia religiosa. Son opuestos, sin embargo, también son las dos caras de la moneda. Sin duda, es cierto que no podemos vivir en una de las caras sin la otra. Probablemente no podríamos mantenernos en un lado por mucho tiempo sin ser arrastrados hacia el otro. La luz no tendría ningún sentido sin la oscuridad, ni la oscuridad tuviera sentido sin la luz. Por lo tanto, tal vez tenemos que abrazarlos con honestidad y reconocer que ellos (ambos) siempre serán parte de nuestra vida. Una de las cosas más importantes es poder distinguirlas y saber cuando estamos en la oscuridad, y cuando estamos en la luz. El quedarnos estancados en la luz probablemente nunca será un verdadero problema para nosotros. Quedarnos atascado en la oscuridad sí. La humildad es probablemente la mejor manera para pasar de un lado a otro, sobre todo pasar de la oscuridad a la luz. Herodes estaba atrapado! Herodes vivió y gobernó desde la oscuridad. Herodes cometió horribles atrocidades, hasta el mismo asesinato, a causa de la oscuridad. Los Reyes Magos, al igual que José, encontraron la luz incluso en sus sueños que iluminaron sus senderos, sus viajes, sus vidas. Hoy se nos invita a recibir a Cristo, la Luz - y a descubrir nuestra luz interior!

Padre Perry Leiker

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — Isaiah speaks of the Servant whom the LORD upholds; he shall bring forth justice to the nations (Isaiah 42:1-4, 6-7).

Psalm — The Lord will bless his people with peace (Psalm 29).

Second Reading — Jesus was anointed by God with the Holy Spirit; he went out healing and doing good (Acts 10:34-38).

Gospel — A voice comes from heaven proclaiming Jesus as the beloved Son, with whom God is well pleased (Matthew 3:13-17).

Liturgical Color: White

ANNOINTING OF THE SICK

This sacrament is a powerfully healing sacrament meant to be given to the sick during their illness. It is NOT necessary to wait for the last hours for it is no longer referred to or thought of as "last rites". This sacrament shares the sacramental gift of Jesus Christ for the purpose of strengthening, encouraging, and healing a person deep within their spirit. Even if one should die this sacrament usually prepares them and gifts them with healing peace. Some suggestions to be shared with all your family members . . .

- Call a priest at the beginning of a serious illness or hospital stay
• Educate the family to understand that this sacrament is for healing
• Invite family members to participate in the celebration of this sacrament
• Do not wait for the last moments when a priest might not be available
• In the last moments, surround the dying with the presence, love and prayer of family



- 01/06 8:00am — Ánimas del Purgatorio
01/07 8:00am — Aristoteles Galicia — RIP
01/08 8:00am — John Argie Lacson — RIP
7:00pm — Ador Baluyut — RIP
01/09 8:00am — St. Bernard Parishioners
01/10 8:00am — No Intention
01/11 8:00am — Santo Niño Society
5:00pm — Nicolas Patino — RIP
01/12 8:00am — Victoria Meño & Francis Brady — RIP
9:30am — Leona Hanna & Emiliana Abas
In Thanksgiving



- 11:00am — Yvonne Huertas — RIP
12:30pm — Rosario Mendoza — RIP

FELIZ AÑO NUEVO !!

Bienvenidos al 2014! Que este nuevo año traiga salud, bendiciones, paz, unidad, bienestar, vida nueva, nuevas oportunidades, nuevos comienzos, un profundo amor mutuo, y la justicia para todos los pueblos del mundo. Que nuestra comunidad parroquial descubra nuevas y formas más profundas de vivir nuestras vidas como discípulos de Jesús y la apertura de nuestras vidas y de nuestra comunidad parroquial, en un espíritu verdaderamente acogedor. Para los nuevos miembros de nuestra comunidad o a las personas que están de visita durante estos días de fiesta, que siempre se sientan bienvenidos aquí y gracias a ustedes por toda la bondad y el amor que nos expresaron con su presencia entre nosotros! ¡Feliz Año Nuevo!

Padre Perry



Se le invita a la Misa de Sanación el viernes, 17 de Enero a las 7:30p.m.



CLUB 250

Los boletos para el Club 250 están a la venta en la oficina de la iglesia. Una inversión de únicamente \$20 le dará la oportunidad de ganar \$250 durante todo el año. La rifa comienza en Enero y termina en Diciembre, 2014. Más información llamando a Anita Fueconcillo al (323)255-5786.

Sabía Usted?

El Señor está con nosotros en cada momento

Recuérdale a los jóvenes que el Señor no sólo está presente en la iglesia, sino que está con nosotros en todo momento. Si no tienen una todavía, considere darles un recordatorio físico que ellos puedan llevar consigo durante el día, como una tarjeta con una oración que pueden guardar en su folder de la escuela, una medalla de un santo que pueden colocarse en el cuello o hasta un rosario que pueden llevar en su bolsillo. Si le gustaría recibir el artículo Ten ways to finish the Year of Faith well (Diez maneras de terminar bien el Año de la Fe), escriba a jvienna@la-archdiocese.org.

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — He aquí mi siervo a quien he dado mi espíritu. Él les enseñará mi justicia a las naciones (Isaías 42:1-4, 6-7).

Salmo — El Señor bendecirá a su pueblo con paz (Salmo 29 [28]).

Segunda lectura — Dios ha proclamado la paz por Jesucristo, el Señor de todos. Dios ha ungido a Jesús por el Espíritu Santo y el poder (Hechos 10:34-38).

Evangelio — Cuando Jesús fue bautizado por Juan, el Espíritu Santo descendió sobre él (Mateo 3:13-17).

Color Litúrgico: Blanco

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Este sacramento es un poderoso sacramento de sanación que se administra a los enfermos durante su enfermedad. **NO** deben esperar a las últimas horas pues ya no se piensa que es ni se refiere a él como "**extremaunción**". Este sacramento comparte el don sacramental de Jesucristo con el propósito de fortalecer, alentar, y sanar a la persona en lo profundo de su espíritu. Aún si uno muere este sacramento nos prepara y nos regala la paz sanadora. Las siguientes son algunas sugerencias para que las compartan con los miembros de su familia:

- Llamar al sacerdote al comienzo de una enfermedad grave o de una estancia en el hospital
- Educar a la familia para que entiendan que este sacramento es de sanación
- Invitar a los miembros de la familia a participar en la celebración de este sacramento
- No esperar a los últimos momentos, puede suceder que no encuentren un sacerdote disponible
- Durante los últimos momentos, reúnanse alrededor del moribundo con la presencia, el amor y la oración de su familia

REGALOS DE FIN DE AÑO

La Fundación Giving USA y su socio en investigaciones, el Centro Filantrópico de la Universidad de Indiana, anunció que el total de las contribuciones caritativas de individuos Americanos, corporaciones y fundaciones en el 2012 fue de aproximadamente \$290.89 billones. El reporte para el 2013 debe ser interesante conocerlo dado a que todos hemos sido afectados por la difícil situación económica del pasado año. A pesar de todo, los fieles de San Bernardo continúan siendo muy generosos a su parroquia y mientras damos principio al Año Nuevo deseamos agradecerles por toda su generosidad. Aunque nosotros dependemos de sus donativos y nos hace crecer como comunidad parroquial, existen otras necesidades y oportunidades para sus donativos de este año como lo son: La Fundación de San Bernardo; la Fundación de Educación Católica Arquidiocesana; Caridades Católicas; el programa de Justicia Restaurativa; Fondos para Sacerdotes y/o Religiosos; el Seminario (formación de sacerdotes) o Homeboy Industries. Algunos aún están planeando hacer regalos considerables (tales como propiedades) a su parroquia, a su escuela parroquial, seminario u otras entidades caritativas. Existe una página Arquidiocesana en la red para ayudarlo a planear: <http://www.estateplanning.com/trustsacc/> Si tiene preguntas por favor llame a la oficina de la iglesia.



Invitamos a los feligreses y negociantes locales a que se anuncien en nuestro boletín dominical. Sus anuncios se pueden adaptar o modificar semanalmente a su gusto. Para poner un anuncio: J.S. Paluch Co. Llamar a Debbie Berry al **1-818-404-4346**.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

01-07-14: Divine Mercy Mass / Misa Divina Misericordia: 7PM
01-09-14: English Baptism Class: 7PM
01-12-14: Divine Mercy Mass / Misa Divina Misericordia: 3PM
01-16-14: Clase Bautismal — Salón Parroquial: 7:PM
01-17-14: Misa de Sanación 7:30PM
01-20-14: Martin Luther King, Jr. — Office Closed
Día de Martin Luther in, Jr. — Oficina Cerrada
01-26-14: Catholic School Mass: 9:30AM
Catholic School Week Begins
Misa de la Escuela Parroquial —9:30AM
Empiezo de Semana de Escuelas Católicas

Did You know? The Lord with us every moment
Remind young people that the **Lord** is not only present at church, but with us in every moment. If they do not have one already, consider giving them a physical reminder that they can keep with them throughout their day. This could be a prayer card to keep in their school binder, a saint medal to wear around their neck or even a rosary to keep in their pocket. If you would like a copy of the article "Ten ways to finish the Year of Faith well," email: jvienna@la-archdiocese.org.

RETROUVAILLE

4 Stages of Marriage — The four stages of marriage are (1) Romance, (2) Disillusionment (3) Misery, . . . If your marriage suffers, and then to (4) Awakening. Many marriages experience the first 3 stages. Marriages that end in divorce never make it to the 4th state of Awakening. Don't give up without learning about the 4th stage of Awakening. Please contact Retrouvaille. For confidential information or to register for, the next program beginning with a weekend on February 17—19, call 661-257-7980 or email: ornelasdachs@sbcglobal.net or visit the web site at www.HelpOurMarriage.com



We wish to thank all the business people who choose to advertise in our bulletin. Your support is much appreciated. Those interested in advertising may call J.S. Paluch at 1-800-231-0805.



Deseamos expresar nuestro agradecimiento a los negociantes que han preferido anunciarse en nuestro boletín. Agradecemos mucho todo su apoyo. Las personas interesadas en anunciarse lo pueden hacer llamando al 1-800-231-0805.

Catholic Cruises and Tours
CatholicMatch California
Daniel F. Jimenez, Attorney at Law
El Ranchito
LifeWatchUSA
Mendoza Income Tax
Dr. Nick A. Agpalo, D.M.D., Inc.
Verdugo Hardware Co.

LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS? ST. BERNARD HALL

- *Wedding / Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meeting / Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos*
- *Any Social Event / Cualquier Evento Social*

Call us now to inquire about pricing/ Llámeme para información: (424)219-8111.